

## Ausserkantonale Publikationen

### Flughafen Basel-Mulhouse

**Bekanntmachung vergebener Aufträge - Sektoren**

**Lieferung von 2 Kehrmaschinen**

**Auftraggeber:** Flughafen Basel-Mulhouse - Schweizerisch-französische öffentlich-rechtliche Unternehmung – Postfach 43 – CH-4030 Basel – Code NUTS : FRF12 - Tel.: 061/325 31 11 – Fax: 061/325 25 77 – Email : sma@euroairport.com - www.euroairport.com

**Haupttätigkeit:** Flughafenanlage

**Art des Auftrags:** Lieferung

**Kurze Beschreibung des Auftrags:** Lieferung von 2 Kehrmaschinen mit großer und kleiner Kapazität für die Reinigung von Flugzeuge Parkplätzen. Der Auftrag umfasst 2 Lose wie folgt:

- Los 1: Lieferung einer Kehrmaschine mit einer Mindestkapazität von 7 m3
- Los 2: Lieferung einer Kehrmaschine mit einer Mindestkapazität von 1,5 m3

CPV-Code: 34144431

**Hauptort der Ausführung:** FRF12 – Standort des Flughafens Basel-Mulhouse

**Zuschlagskriterien:** Das wirtschaftlich günstigste Angebot

**Verfahrensart:** Nicht offenes Verhandlungsverfahren

**Auftrag fällt über das Beschaffungsübereinkommen (GPA)?** Ja

**Frühere Bekanntmachung desselben Auftrags:** Bekanntmachungsnummer im ABl. der EU: 2018/S/ 201-457551 vom 15/10/2018

Name, Anschrift der Auftragsnehmer - Anzahl eingegangener Angebote - Auftragswert ohne MwSt - Tag des Auftragsabschlusses:

Los	Auftragsnehmer	Anzahl Angebote	Auftragswert	Auftragsabschluss
1	AEBI SCHMIDT Deutschland GmbH, Albtalstrasse 36, DE-79837 St. BLASIEN, Tél.: + 49 7672 412 323 – Fax : +49 7672 412 55 323 – www.aebi-schmidt.com – info@aebi-schmidt.com	3	283 700,00 €	26/06/2019
2	Ausschreibung fruchtlos erklärt – Wiederaufnahme einer erneuten Konsultation	1	-	-

Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung: 25/10/2018

Tag der Absendung dieser Bekanntmachung an das Amtsblatt der EU (JOUE): 22/07/2019

Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind: Tribunal Administratif de Strasbourg - 31 avenue de la Paix - F-67000 - STRASBOURG - Tel.: +333 88 21 23 23 - Fax: +333 88 36 44 66 - Email: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: 24/07/2019

Flughafen Basel-Mulhouse

## **Flughafen Basel-Mulhouse**

### **Auftragsbekanntmachung**

#### **Nicht offenes Ausschreibungsverfahren – Aufruf zur Bewerbung**

#### **Bau eines Auto-Parkhauses und Aussenarbeiten**

**Auftraggeber:** Flughafen Basel-Mulhouse – französisch-schweizerische Unternehmung des öffentlichen Rechts – Postfach 43 – CH-4030 Basel – Code NUTS : FRF12 - Tel.: 061/325 31 11 – Fax: 061/325 25 77 – Email: sma@euroairport.com www.euroairport.com.

**Link (URL):** <https://www.marches-securises.fr/>

**Kommunikation:** Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: projet-silosuisse@euroairport.com

**Haupttätigkeit:** Flughafenbetrieb

**Art des Auftrags:** Bauauftrag

**Hauptort der Ausführung:** Standort des Flughafens Basel-Mulhouse (FRF12)

CPV-Code: 45213312, 71322000

**Kurzbeschreibung:** Bau eines Parkhauses E+6 auf einem bereits existierenden Gelände im schweizerischen Zollsektor des Flughafens Basel-Mulhouse (vorhandene, 17500 m<sup>2</sup> große Fläche für den Bau des Auto-Parkplatzes ist bestimmt).

Der Auftrag beinhaltet die Konstruktionsstudien und den Bau (Totalunternehmung) eines Parkhauses als Oberbau mit einer definierten Kapazität von 2 800 Stellplätzen für Leichtfahrzeuge sowie die Außenarbeiten auf der unbebauten Grundfläche.

Der Auftrag umfasst die technische und architektonische Konzeption, den Bau, die Lieferung, die Montage und die Prüfungen des Parkplatzes und der dazugehörigen Bauten (HS-Station/Abbruch und/oder Umbau der bestehenden Gebäude, Kanalisation und unterirdische Leitungsnetze/Leitsystem bis zum Stellplatz, Sprinkleranlage usw.). Die Bauarbeiten finden auf einer bereits existierenden, in Betrieb befindlichen Parkfläche statt.

**Angaben zu den Losen:** Der Auftrag ist nicht in Lose aufgeteilt. Die Bewerber müssen die Gesamtheit der auftragsgegenständlichen Leistungen anbieten

**Zuschlagskriterien:** Der Zuschlag erfolgt an das wirtschaftlich günstigste Angebot. Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind ausschliesslich in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt.

**Laufzeit des Auftrags:** 48 Monate. Voraussichtlicher Beginn: Erstes Halbjahr 2020  
Der Auftrag ist in 2 Phasen untergliedert:

- Vorstudien (definitives Vorprojekt/Projektstudien + Unterlagen zur Baugenehmigung)

- Bau des Parkhauses und Außenarbeiten je nach Freigabe der Grundstücke  
Zulässigkeit von Varianten/Alternativangebote: Ja

Optionen: Während seiner Ausführung kann der Auftrag unter den in Artikel 89 der Richtlinie 2014/25/EU festgelegten Bedingungen geändert werden und begrenzt auf 50% des Betrags dieses Auftrages.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN: Zu einem Auftrag des Flughafens haben nur solche Unternehmen Zugang, welche die in den Bewerbungsunterlagen (siehe unten) angegebenen Voraussetzungen erfüllen.

Inhalt der Bewerbungsunterlagen: Einreichung eines ordnungsgemäss ausgefüllten Bewerbungsschreibens mit unterzeichnetem Anhang (ein einziges Schreiben im Fall einer Bietergemeinschaft), und einer ordnungsgemäss ausgefüllten Erklärung des Bewerbers für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft, in der die finanzielle, wirtschaftliche, technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bewerbers aufgeführt wird. Diese flughafenspezifischen Unterlagen sind unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com), Rubrik „Business&Partner“, dann „Beschaffungswesen“, dann „Dokumentation“

<https://www.euroairport.com/de/business-partner/beschaffungswesen/dokumentation.html>

Vom Leistungserbringer beizubringende Nachweise: Bitte beziehen Sie sich bezüglich der einzureichenden Unterlagen und Angaben auf die unter folgender Adresse genannten Modalitäten und Bedingungen: [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com), Rubrik "Business&Partner", dann "Beschaffungswesen", dann "Teilnahmebedingungen"

<https://www.euroairport.com/de/business-partner/beschaffungswesen/dokumentation.html>

Sonstige zu erbringende Angaben:

- Unterlagen „Technische Befähigung“  
Der Bewerber (oder die Bietergemeinschaft) muss:
  - Eine Beschreibung der generellen Organisation des Bewerbers und im Falle einer Bietergemeinschaft die von jedem Mitglied zu erfüllenden Aufträge sowie die Motivation
 und folgende Befähigungen nachweisen:
  - Die Befähigung zur Planung und zum Bau von gut durchlüfteten Parkhausanlagen.
  - Die Befähigung als Bauunternehmen unter Angabe der eigenständig erbrachten Leistungen und der an Subunternehmer vergebenen Leistungen.
  - Die architektonische Befähigung für große Bauten mit ähnlicher Komplexität (in eine Berufskammer eingeschriebener Architekt oder Gleichwertiges im Herkunftsland).
  - Die Befähigung zur Umsetzung der Gebäudetechnik „mit sämtlichen Gewerken“ mitsamt Zufahrten und Versorgungsleitungen.
 Erforderliche Leistungen, die an Subunternehmen vergeben werden können:

- Beachtung der französischen Rechtsvorschriften (Baugesetz „Code de la construction“, Gesetzgebung für öffentlich zugängliche Gebäude, Brandschutz, Zugänglichkeit usw.)
- Befähigung für die Brandtechnik gemäß den französischen Normen
- Befähigungen für dynamische Leitwegsysteme und Systemschnittstellen zur Verwaltung der Parkplätze
- Befähigungen im Bereich Organisation, Planung und Koordination
- Befähigungen für Stadt- und Raumplanungskonzepte
- Befähigungen Building Information Modeling (BIM)
- Referenzunterlagen, anhand derer die Mittel, Qualität und Fähigkeit der Bewerber beurteilt werden kann. Diese sind in folgender Form einzureichen:
  - Anhand einer Liste mit den detaillierten, ausführlichen Referenzen pro Mitglied der Bietergemeinschaft (Gegenstand, Ort, Stand oder Liefertermin, Bauherr, Betrag der Bauleistungen, vom Bewerber übernommener Auftrag)
  - Zwei oder drei Plakate, auf denen die wichtigsten Referenzen des Bewerbers oder jedes Mitglieds der Bietergemeinschaft zu sehen sind, sowie die Kontaktdaten, welche vom Bauherrn benutzt werden können

Diese Schriftstücke sind gleichermaßen für Subunternehmer einzureichen.

Ungeachtet des rechtlichen Charakters der zwischen ihm und anderen Unternehmen bestehenden Verbindungen, kann der Bewerber die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen. In diesem Fall weist er nach, dass ihm die erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen werden, indem er beispielsweise die diesbezüglichen verpflichtenden Zusagen dieser Unternehmen vorlegt. Zudem legt er gemäss Artikel 79 Ziffer 2 der EU-Richtlinie 2014/25 Belege vor, die nachweisen, dass die Unternehmen über die für die Vertragsausführung erforderlichen Kompetenzen verfügen und stellt die in der Erklärung des Bewerbers genannten Dokumente und Angaben bereit.

Anzahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden: Geplante Anzahl der Bewerber: 7

Objektive Kriterien für die Eingrenzung der Anzahl der Bewerber: Die Bewerber, welche die administrativen Voraussetzungen erfüllen, sich nicht in einer Ausschlussituation (Verpflichtungen bezüglich Zahlung der Steuern, Abgaben und Sozialabgaben; in den fünf vergangenen Jahren nicht rechtskräftig wegen eines Vergehens verurteilt usw. Siehe hierzu Seite 4 des Bewerbungsschreibens) befinden und den erforderlichen wirtschaftlichen und technischen Mindestbedingungen genügen, werden nach folgenden Kriterien ausgewählt:

- Technische Befähigungen: bauliche, modulare Lösung, die sich auf ein bewährtes Konzept und einen industrialisierten Prozess (40%) stützt, welche anhand der Unterlagen zur „technischen Befähigung“ beurteilt werden
- Mittel und Organisation des Bewerbers (60%), die anhand der Referenzunterlagen bewertet werden

Vergütung: Alle definitiven, auflagengerechten und vollständigen Angebote werden bis zu einer Höhe von maximal 50 000 € o.St. vergütet. Die Bedingungen werden in der Ausschreibungsordnung verfügbar sein.

Die dem Auftragnehmer gezahlte Aufwandsentschädigung ist eine Vorauszahlung und wird von den für den Auftrag geschuldeten Beträgen abgezogen

Geforderte Kautionen und Sicherheiten: 5% Sicherheitseinbehalt auf die Schlussrechnung, der durch eine Sicherheitsleistung mit Zahlung auf erste Anfrage ersetzt werden kann, gemäß den Bedingungen in der Ausschreibungsverordnung (RC), (auch für das Architekten-/Bauherrenbüro)

Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: Finanzierung aus Eigenmitteln des Flughafens Basel-Mulhouse. Zahlung gemäss Artikel 13 des Pflichtenheftes allgemeine Auflagen Hoch- und Tiefbauleistungen, herausgegeben vom Flughafen Basel-Mulhouse.

Rechtsform, welche die beauftragte Bietergemeinschaft aufzuweisen hat:

Den Bewerbern ist es untersagt, sich mehrfach zu bewerben, z.B. als:

- einzelner Kandidat und gleichzeitig als Beauftragter einer Bietergemeinschaft
- Beauftragter mehrerer Bietergemeinschaften

Ein Mitauftragnehmer darf nur in einer Bietergemeinschaft vertreten sein.

Architekten müssen zwingend Mitglieder der Bietergemeinschaft sein. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist die vom Flughafen verlangte Form ein Konsortium mit solidarisch handelndem Bevollmächtigten. Falls der Auftrag an eine Bietergemeinschaft mit anderer Rechtsform erteilt wird, hat diese ihre Rechtsform zu wechseln, um der verlangten Form zu entsprechen; andernfalls wird sie ausgeschlossen.

Verfahrensart: Nicht offenes Ausschreibungsverfahren nach dem Leistungsprinzip in den Vergabeverfahren des Flughafen Basel-Mulhouse (PGAM) definiert.

Anwendung des europäischen Beschaffungsrechts: Ja

Versandform – Abgabetermin und -zeit für die Einreichung der Bewerbungsunterlagen: Der Versand der Bewerbungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf elektronischem Weg, ohne elektronische Unterschrift (im PDF-Format in einer einzelnen Datei „Autosilo“, die auch den Namen des Bewerbers umfasst) auf dem Link: <https://www.marches-securises.fr/> Jedes Dokument hat eine eigene Datei zu sein. Die Dateien werden in logischer Vorstellungsranfolge klassifiziert. Der Dateinamen ist kurz und prägnant (bis zu 25 Zeichen).

Der Stichtag und Uhrzeit für den Eingang der Bewerbungen wird auf den 26.09.2019 um 12:00:00 festgelegt. Die Bewerbungen, deren Ende des Downloads nach dem oben anvisierten Datum und Stunde erfolgen, sind nicht gültig.

Letzter Termin für die Übermittlung der Ausschreibungsunterlagen an die ausgewählten Bewerber: 20/02/2020

Sprachen: Die Bewerbungen können in Französisch oder Deutsch erstellt werden.

Die Angebote sind ausschließlich in französischer Sprache einzureichen und auch der Vertrag wird in Französisch erstellt. Die Unternehmen haben schriftlich bei der Einreichung ihrer Bewerbung mitzuteilen, ob sie Schriftstücke in deutscher Sprache

zu erhalten wünschen (Kulanzübersetzung, nur die französische Version ist bindend).

Verbindlichkeitsfrist des Angebots: 9 Monate ab dem Stichtag für die Einreichung der Angebote.

Bedingungen für die Öffnung der Angebote: Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

Wiederkehrender Auftrag: Nein

Weitere Auskünfte unter folgender Kontaktstelle: Flughafen Basel-Mulhouse - Abteilung Génie Civil Ingénierie– Herr Ludovic RENAUDIN - Tel.: 061 325 26 37 - Email: projet-silosuisse@euroairport.com

Tag des Versands der Bekanntmachung an das Amtsblatt der EU (JOUE): 22/07/2019

Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren: Tribunal administratif de Strasbourg - 31 avenue de la Paix - F-67000 STRASBOURG - Tel.: +33 3 88 21 23 23 - Fax: +33 3 88 36 44 66 – Email: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Datum des Versands der Bekanntmachung: 24/07/2019

Flughafen Basel-Mulhouse

## **Flughafen Basel-Mulhouse**

### **Auftragsbekanntmachung**

### **Offenes Ausschreibungsverfahren**

### **Lieferung von 7 Röntgensystemen mit Doppelansicht zur Handgepäckkontrolle**

**Auftraggeber:** Flughafen Basel-Mulhouse – Schweizerisch-französische öffentlich-rechtliche Unternehmung – Postfach 43 – CH-4030 Basel - Code NUTS : FRF12 - Tel.: 061/325 31 11 – Fax: 061/325 25 77 – Email : sma@euroairport.com - www.euroairport.com

**Adresse des Beschafferprofils:** (URL) : <https://www.marches-securises.fr/>

**Kommunikation:** Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter die Adresse des

**Beschafferprofils:** (URL): <https://www.marches-securises.fr/>

**Haupttätigkeit:** Flughafenanlage

**Art des Auftrags:** Lieferauftrag

**Hauptort der Ausführung:** FRF12 - Standort des Flughafens Basel-Mulhouse

CPV-Code: 38581000

**Beschreibung der Beschaffung:** Lieferung, Integration und Inbetriebnahme von 7 Röntgensystemen mit Doppelansicht zur Handgepäckkontrolle

Angaben zu den Losen: Der Auftrag ist nicht in Lose aufgeteilt. Die Bewerber müssen die Gesamtheit der auftragsgegenständlichen Leistungen anbieten.

Zuschlagskriterien: Der Auftrag wird an das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Konsultationsunterlagen aufgeführt.

Laufzeit des Auftrags: 4 Monaten. Voraussichtlicher Beginn: 15.11.2019

Varianten sind zulässig: Nein

Optionen: Während seiner Ausführung kann der Auftrag unter den in der Auftragsunterlagen festgelegten Bedingungen geändert werden.

Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss: Ein Unternehmen kann nicht in der Zusammensetzung von mehr als einen Bewerbungsdossier enthalten sein, fungiert es als Einzelbewerber oder als Mitglied einer Unternehmensgruppe oder als Subunternehmer. Im Fall einer Unternehmensgruppe, ist eine solidarischen haftenden Rechtsform vom Flughafen gewünscht. Im Fall der Auftrag an einer Unternehmensgruppe einer anderen Form erteilt wird, muss diese seine Form wechseln um der gewünschten Form zu entsprechen; andernfalls wird sie ausgeschlossen.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN: Siehe Auskünfte in Paragraph 4 der Konsultationsverordnung (RC) für die zu erfüllenden administrativen Bedingungen sowie finanziellen, wirtschaftlichen, technischen und beruflichen Mindestvoraussetzungen. Es haben nur Unternehmen Zugang zu einem Auftrag des Flughafens, welche die in dem Bewerbungsschreiben angegebenen Voraussetzungen, erfüllen.

Auswahl der Bewerber: Es werden die Bewerber ausgewählt, welche die administrativen Bedingungen einhalten, die sich nicht in einer Ausschluss-Situation befinden, und welche die finanziellen und wirtschaftlichen Bedingungen erfüllen, und die über die technischen und beruflichen Fähigkeiten für das Vorhaben verfügen.

Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: Keine.

Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: Finanzierung aus Eigenmitteln des Flughafens Basel-Mulhouse. Zahlung gemäß Artikel 8 des Pflichtenheftes allgemeine Auflagen Produkten und Dienstleistungen, herausgegeben vom Flughafen Basel-Mulhouse.

Verfahrensart: Offenes Ausschreibungsverfahren in den Vergabeverfahren des Flughafen Basel-Mulhouse (PGAM) definiert.

Auftrag fällt über das Beschaffungsübereinkommen (GPA)? Ja

Schlussstermin für den Eingang der Angebote: 19.09.2019 um 12:00 Uhr (Ortszeit).

Die Angebote und Bewerbungen sind gemäß Artikel 5 der Konsultationsverordnung (RC) einzureichen. Die Ausschreibungsunterlagen sind unter folgender Internetadresse einsehbar: <https://www.marches-securises.fr/>

Sprachen: Die Bewerbungsunterlagen und die Angebote können in Französisch oder Deutsch erstellt werden. Der endgültige Vertrag wird jedoch in französischer Sprache verfasst.

Die Bewerber können eine Kulanzübersetzung der innerhalb einer Frist von 5 Tagen erhalten (nur die französische Version ist bindend, bei Unklarheiten in der Übersetzung gilt in jedem Fall der französische Text). Die Anfragen sind unter die Adresse des Beschafferprofils: <https://www.marches-securises.fr/> vor dem 23.08.2019 zu richten.

Bindefrist des Angebots: 4 Monate ab dem Stichtag für die Einreichung der Angebote.

Bedingungen für die Öffnung der Angebote: Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

Wiederkehrender Auftrag: Nein

Weitere Auskünfte bei folgende Kontaktstelle: Flughafen Basel-Mulhouse - Abteilung Unterhaltsdienste – Herrn F. BRANSWYCK - Tel: 061 325 25 53 - Email: fbranswyck@euroairport.com

Tag der Absendung der Bekanntmachung an das Amtsblatt der EU (JOUE): 22.07.2019

Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren, bei der Auskünfte bezüglich der Einreichung von Beschwerden erfragt werden können: Tribunal administratif de Strasbourg - 31 avenue de la Paix - F-67000 STRASBOURG - Tel.: +33 3 88 21 23 23 - Fax: +33 3 88 36 44 66 – Email: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: 24.07.2019

Flughafen Basel-Mulhouse